

# 華語文能力基準應用參考指引一

## 華語文教學第一套課程指引

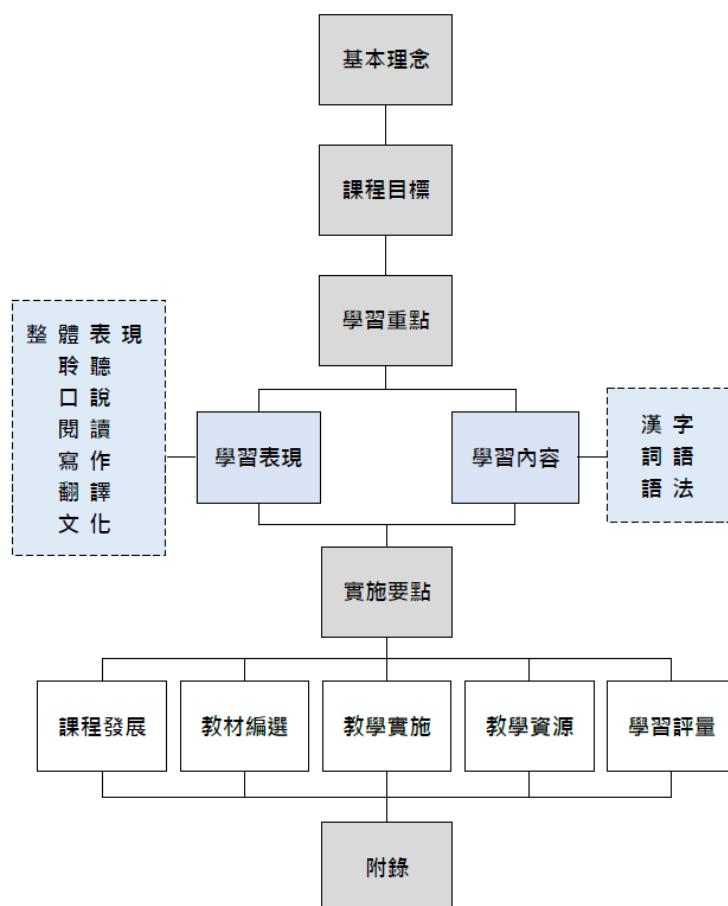
### 一、為何需要「華語文能力基準應用參考指引」？

臺灣為了使華語文教學能更科學化、符合語文實際使用情境，及讓學生學得更有效率，自 2013 年起，國家教育研究院進行建置語料庫及標準體系計畫，2020 年完成建置臺灣華語文語料庫（Corpus of Contemporary Taiwanese Mandarin，英文簡稱 COCT）與臺灣華語文能力基準（Taiwan Benchmarks for the Chinese Language，英文簡稱 TBCL）暨華語文語料庫與能力基準整合應用系統（網址：<https://coct.naer.edu.tw/>）。

「臺灣華語文能力基準」（TBCL）包含華語文聽、說、讀、寫、譯能力指標，以及漢字表、詞語表、語法點表、14 套應用整合系統等成果，在 2021 年，為了進一步與世界各國分享臺灣華語文教育的成果，國家教育研究院在上述的基礎上擴充華語文教學的基本理念、課程目標、學習重點及實施方式等內容，將其擴大為能涵納課程、教材、教學、資源、評量五個面向的「華語文能力基準應用參考指引」（以下簡稱參考指引）。

本參考指引的內容由五個部分組成：基本理念、課程目標、學習重點（包含學習表現與學習內容）、實施要點（包含課程發展、教材編選、教學實施、教學資源、學習評量）與附錄（包含溝通話題表、學習表現與 TOCFL、ACTFL、CEFR 的等級照圖）。整體架構見圖一。

本參考指引提供華語文教學可以使用的教學內容（例如漢字、詞語、語法點等語言知識、溝通話題等）、教學資源等參考資料，並結合學習者的聽、說、讀、寫、譯、文化的表現描述，教師可依照學生的學習需求與目標將上述內容做適當轉化，以發展合適的教學與教材。本參考指引也提供教師在規劃課程、設計教學、編寫教材、運用資源、編製測驗等五個面向的具體實施建議。

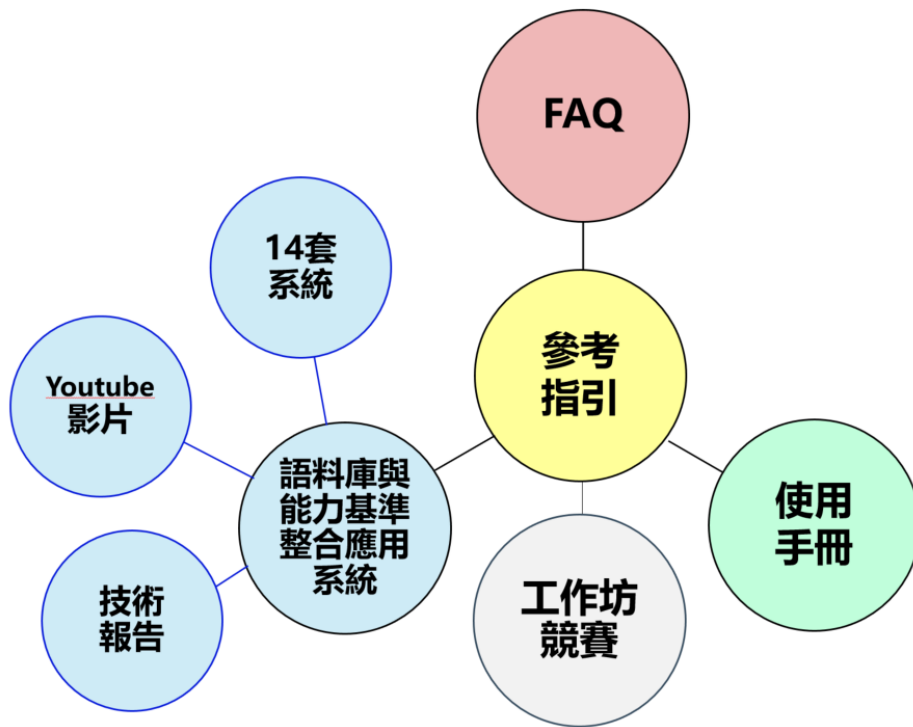


圖一：「華語文能力基準應用參考指引」架構

## 二、華語文能力基準應用參考指引的特色

本參考指引的特色有二，第一，研發程序嚴謹完整。華語文能力基準的研發結合專家、語料庫及資訊科技等方法，經過數十場的專家（含資深華語教師）諮詢會議及全面徵詢臺灣華語教學系所及教學中心，針對每項內容逐條討論與修訂。在上述的基礎上，參考指引經由華語文學者專家、資深華師進行多層次檢視，包括多次的諮詢及討論、兩場國際華師的視訊座談會、並多次向教育部報告。華語文能力基準與參考指引都是遵循完整的研究程序且取最大共識下的成果。

第二，具有完整的配套。參考指引的配套包含四項：FAQ、使用手冊、華語文語料庫與能力基準整合應用系統，以及為促進各界運用、每年皆舉辦的工作坊及競賽活動，詳如圖二。



圖二：本參考指引的相關使用配套

### 三、如何應用？

為了方便使用者應用本參考指引，國家教育研究院建置華語文語料庫與能力基準整合應用系統（網址：<https://coct.naer.edu.tw>）。該系統提供單一窗口服務，點選該網址可查詢能力指標、分級標準、教學影片、技術報告、線上查詢及應用系統，說明如下。

#### 1. 線上查詢及應用系統

本整合應用系統包含 14 項線上查詢系統，分別為(1)「漢字分級標準檢索系統」、(2)「詞語分級標準檢索系統」、(3)「基礎詞彙檢索系統」、(4)「語法分級標準檢索系統」、(5)「類詞綴檢索系統」、(6)「國教院索引典系統」、(7)「教材編輯輔助系統」、(8)「語義場關聯詞查詢系統」、(9)「作文錯別字自動批改系統」、(10)「國教院分詞系統」、(11)「語料覆蓋率統計系統」、(12)「詞表比較工具」、(13)「華語中介語索引典系統」、(14)「華英雙語索引典系統」。系統的用法及連結請見參考指引 32-33 頁，可提供華語文教學、教材設計、測驗評量及研究等應用。



圖三：華語文語料庫與能力基準整合應用系統，網址 <https://coct.naer.edu.tw/>

## 2. Youtube 教學影片

國教院完成系統後，也錄製 5 個影片詳細說明這些系統的操作及應用方式，見 <https://reurl.cc/LmVOVy>，5 個影片的主題包含：

- (1) 臺灣華語文語料庫與能力基準的發展：<https://reurl.cc/ERLz6v>。
- (2) 系統基礎實作：<https://reurl.cc/9pLXDO>。
- (3) 系統進階實作：<https://reurl.cc/RXE1k6>。
- (4) 語言分析應用實作：<https://reurl.cc/60Ylqr>。
- (5) 華語文教學應用實作：<https://reurl.cc/W1MLby>。



## 3. 使用手冊

為便於使用者將參考指引的精神落實於華語文教學，以利本參考指引的應用，國教院於 2022 年研發華語文能力基準應用參考指引的使用手冊，對參考指引的內容提供具體可操作的教學說明及示例，以利指引的應用。使用手冊的內容

分為知識篇、實作篇、工具篇，提供華語教師、教材編輯者或相關人員規劃課程、設計教材、教案、教學活動等教學實務應用的參考。

1 將「參考指引」作為教師備課的工具

想一想：  
老師們在教學生涯中有沒有遇過下面的問題？  
老師們是怎麼解決的呢？

我想編寫和「機場」這個主題有關的教材，或想將機場中常發生的情境設計成一個課堂活動，哪些情境或生詞是在「機場」出現率高、重要、必須要教的？在編寫特定主題的教材時，如何決定必須要教授的生詞(及語法)？

我想幫學生補充固定結構的短語，如「愛A不A」(愛理不理)、「半A半B」(半信半疑)、「數詞+量詞+抽象事物」(一團和氣、一身本領)，如何查到大量例子？

我發現要給學生閱讀的文本中有「偏重」(TBCL 7 級詞)這個詞，因超出學生的程度，想換成意思相同但等級較低的詞語，有哪些工具可以查詢？

我想把一些不錯的文章、影片當成補充教材，讓學生閱讀或觀看，如何確定這些材料的難度適合我的學生？

我要怎麼知道某個生詞、語法點是否構成學習難點呢？學生在這個生詞、語法點的學習、使用上通常有哪些表現？

工具篇

圖四：「華語文能力基準應用參考指引」使用手冊

我們期盼「華語文能力基準應用參考指引」能為全球的華語教學者、學習者，以及所有樂於以華語交流的人提供的一個共同的基礎，華語的學習內容、過程與目標將變得更加明確；更重要的是，為國際華語教育未來的各種創新應用提供發展依據。